

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ИНСТРУКЦИЯ

ДЛЯ КАПИТАНОВ – КООРДИНАТОРОВ
МОРСКИХ СПАСАТЕЛЬНО-
КООРДИНАЦИОННЫХ ЦЕНТРОВ
И ПОДЦЕНТРОВ МОРСКИХ
АДМИНИСТРАЦИЙ ПОРТОВ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
СРЕДСТВ СВЯЗИ ГМССБ

РД. 31. 6.03-01

МОСКВА
2001

МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ИНСТРУКЦИЯ

**ДЛЯ КАПИТАНОВ – КООРДИНАТОРОВ МОРСКИХ
СПАСАТЕЛЬНО-КООРДИНАЦИОННЫХ ЦЕНТРОВ И
ПОДЦЕНТРОВ МОРСКИХ АДМИНИСТРАЦИЙ ПОРТОВ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
СРЕДСТВ СВЯЗИ ГМССБ**

РД. 31. 6.03-01

**МОСКВА
2001**

РАЗРАБОТАН: ЗАО «Центральным ордена Трудового Красного Знамени Научно-исследовательским и проектно-конструкторским институтом морского флота» (ЗАО ЦНИИМФ)

Заместитель генерального директора
по научной работе

Р.Н.Черняев

Руководитель разработки

М.В.Вершков

Ответственный исполнитель

Э.Л.Салнице

ВНЕСЕН: Департаментом безопасности мореплавания
И.О. руководителя

А.Г.Горшковский

СОГЛАСОВАНО:
ГУП «Морсвязьспутник»
Генеральный директор

В.А.Богданов

ГОСМОРСПАССЛУЖБА
Руководитель службы

В.И.Карев

УТВЕРЖДЕН: Распоряжением Министерства Транспорта
Российской Федерации от 08.06.01 № ВР-55-р

ВВЕДЕН: Впервые



МИНИСТЕРСТВО ТРАНСПОРТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

08.06.01

г. Москва

№ ВР-55-р

«Об утверждении и вводе в действие РД 31.6.02-01 «Инструкция по несению радиовахты на судах Российской Федерации в системе ГМССБ, обеспечивающей безопасность на море» и РД 31.6.03-01 «Инструкция для капитанов-координаторов морских спасательно-координационных центров и подцентров Морских Администраций портов Российской Федерации по использованию средств связи ГМССБ».

В связи с выполнением работ по пересмотру действующих и разработке новых нормативных актов, регулирующих деятельность морского транспорта, по вопросам радиосвязи в условиях ГМССБ

ПРЕДЛАГАЮ:

1. Утвердить и ввести в действие с 01.08.2001г. РД 31.6.02-01 «Инструкция по несению радиовахты на судах Российской Федерации в системе ГМССБ, обеспечивающей безопасность на море» и РД 31.6.03-01 «Инструкция для капитанов-координаторов морских спасательно-координационных центров и подцентров Морских Администраций портов Российской Федерации по использованию средств связи ГМССБ».
2. Считать утратившим силу с 01.08. 2001г. РД 31.64.24-94 «Инструкция для операторов-радиотелефонистов по несению радиовахты, обеспечивающей безопасность на море».
3. ЗАО «ЦНИИМФ» обеспечить издание и рассылку РД 31.6.02-01 и РД 31.6.03-01 по заявкам организаций.
4. Контроль за исполнением настоящего Распоряжения возложить на ГУП «МОРСВЯЗЬСПУТНИК».

Первый заместитель Министра транспорта
Руководитель государственной службы
морского флота


B.V. Рукша

| | |
|---|---|
| ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ КАПИТАНОВ-КООРДИНАТОРОВ МОРСКИХ СПАСЕЛЬНО-КООРДИНАЦИОННЫХ ЦЕНТРОВ И ПОДЦЕНТРОВ МОРСКИХ АДМИНИСТРАЦИЙ ПОРТОВ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СРЕДСТВ СВЯЗИ ГМССБ | РД 31.6.03 – 01 Введен впервые |
|---|---|

Дата введения 01.08.01

«Инструкция для капитанов-координаторов морских спасательно-координационных центров и подцентров Морских Администраций портов Российской Федерации по использованию средств связи ГМССБ» является руководящим документом при проведении поисково-спасательных операций.

Настоящая Инструкция разработана впервые и предназначена для практического применения дежурными капитанами-координаторами МСКЦ/МСПЦ для связи с судами, терпящими бедствие и другими объектами, участвующими в поисково-спасательных операциях, а также по использованию средств связи МСКЦ/МСПЦ при повседневной деятельности.

Тиражирование Инструкции в какой-либо форме или какими-либо средствами, электронными или механическими, включая фотокопирование и микрофильмирование, не допускается без письменного разрешения ЗАО «ЦНИИМФ».

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|--|-----------|
| СОКРАЩЕНИЯ И УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ | 6 |
| ВВЕДЕНИЕ | 7 |
| 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ | 7 |
| 2. ОБЯЗАННОСТИ КАПИТАНА-КООРДИНАТОРА МОРСКОГО СПАСАТЕЛЬНО-КООРДИНАЦИОННОГО ЦЕНТРА И ПОДЦЕНТРА ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СРЕДСТВ СВЯЗИ ГМССБ..... | 10 |
| 3. ДЕЙСТВИЯ КАПИТАНА-КООРДИНАТОРА МОРСКОГО СПАСАТЕЛЬНО-КООРДИНАЦИОННОГО ЦЕНТРА И ПОДЦЕНТРА ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СРЕДСТВ СВЯЗИ ПРИ ПРИЕМЕ СИГНАЛОВ ТРЕВОГИ В СЛУЧАЕ БЕДСТВИЯ | 12 |
| 3.1. Общие положения | 12 |
| 3.2. Прием сигнала бедствия ЦИВ | 14 |
| 3.3 Прием оповещения о бедствии по каналу системы спутниковой связи ИНМАРСАТ | 18 |
| 3.4. Прием ретранслированного сигнала бедствия ЦИВ. | 20 |
| 3.5. Прием подтверждения сигнала бедствия ЦИВ | 20 |
| 3.6. Аварийный радиообмен | 22 |
| 3.7. Стандарты сообщений | 23 |
| 4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КАПИТАНОМ-КООРДИНАТОРОМ МОРСКОГО СПАСАТЕЛЬНО-КООРДИНАЦИОННОГО ЦЕНТРА И ПОДЦЕНТРА СРЕДСТВ СВЯЗИ ГМССБ ПРИ ПРИЕМЕ СИГНАЛОВ СРОЧНОСТИ И БЕЗОПАСНОСТИ | 28 |
| 4.1. Общие положения | 28 |
| 4.2. Прием сигнала срочности | 29 |
| 4.3. Подтверждение приема сигнала срочности в телефонном режиме | 29 |
| 4.4. Передача сообщений с категорией «срочность». | 30 |
| 4.5. Прием сигналов с категорией «безопасность» | 32 |
| 4.6. Подтверждение приема сообщений с категорией «безопасность» | 32 |
| 5. МЕТОДОЛОГИЯ РАДИОТЕЛЕФОННОЙ СВЯЗИ ДЛЯ ПЕРЕДАЧИ СООБЩЕНИЙ | 33 |

СОКРАЩЕНИЯ И УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

| | |
|----------|---|
| EPIRB | Emergency position-indicating radio beacon |
| IMO | International Maritime Organization. (Международная морская организация) |
| ITU | International Telecommunication Union. (Международный союз электросвязи) |
| IAMSAR | International Aeronautical and Maritime Search and Rescue Manual (Международное авиационное и морское наставление по поиску и спасению) |
| MID | Maritime Identification Digits. Код национальной принадлежности (входит в состав MMSI) |
| MMSI | Maritime Mobile Service Identities. Идентификатор морской подвижной службы |
| SITREP | Situation Report (Сообщение о ситуации) |
| SMC | Search and Rescue Mission Co-ordinator – координатор поисково-спасательных операций |
| UTC | Universal Co-ordinated Time (Всемирное координированное время) |
| БЗС | Береговая земная станция |
| ГМССБ | Глобальная морская система связи при бедствии и для обеспечения безопасности |
| ИНМАРСАТ | Спутниковая система связи |
| КВ | Короткие волны |
| МКВЦ | Международный координационно-вычислительный центр КОСПАС-САРСАТ |
| МПС | Морская подвижная служба |
| МПСС | Морская подвижная спутниковая служба |
| МСКЦ | Морской спасательно-координационный центр |

| | |
|------|---|
| МСПЦ | Морской спасательно-координационный под- центр |
| МСС | Международный свод сигналов |
| МСЭ | Международный союз электросвязи |
| ПВ | Промежуточные волны |
| УКВ | Ультракороткие волны |
| ПД | Передача данных |
| УТЦ | Учебно-тренажерный центр |
| ЦИВ | Цифровой избирательный вызов |

ВВЕДЕНИЕ

Настоящая Инструкция предназначена для практического применения дежурными капитанами-координаторами МСКЦ/МСПЦ в качестве руководящего документа по использованию средств связи ГМССБ для связи с судами, терпящими бедствие, спасательными средствами, воздушными судами и другими объектами, участвующими в поисково-спасательных операциях.

Инструкция содержит основные указания и положения по использованию средств связи при бедствии и обеспечении безопасности и при повседневной деятельности, а также, методологию телефонных переговоров на английском языке. Переговоры на английском языке основываются на словаре-разговорнике IMO «Стандартные фразы для общения на море» (Standard Marine Communication Phrases).

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Ни одно положение данной Инструкции не является поправкой к Регламенту радиосвязи МСЭ или Конвенции СОЛАС-74/88 и не изменяет каких-либо их положений, а в случае воз-

никновения какого-либо конфликта, положениям Регламента радиосвязи и Конвенции СОЛАС-74/88 должно всегда отдаваться предпочтение.

1.2. Капитаны-координаторы МСКЦ/МСПЦ должны пройти подготовку в учебно-тренажерных центрах (УТЦ) ГМССБ по программам: «Оператор ГМССБ», «Использование средств связи при проведении поисково-спасательных операций», согласно «Руководству по международному авиационному и морскому поиску и спасанию (IAMSAR)»; иметь диплом, либо свидетельство об окончании курсов в УТЦ по указанным программам (Распоряжение о подготовке специалистов берегового сегмента ГМССБ. №ЛА-10-р от 03.02.2000).

1.3. На МСКЦ/МСПЦ должно вестись непрерывное наблюдение на каналах цифрового избирательного вызова (ЦИВ) на международных частотах бедствия 156,525 МГц (70 канал) в УКВ диапазоне и на частоте 2187,5 кГц в ПВ диапазоне. До 1 февраля 2005 года или до другой даты, которая будет определена, должна вестись непрерывная служебная вахта на частоте 156,8 МГц (16 канал УКВ) и на частоте 2182 кГц в ПВ диапазоне.

2. ОБЯЗАННОСТИ КАПИТАНА-КООРДИНАТОРА МОРСКОГО СПАСАТЕЛЬНО-КООРДИНАЦИОННОГО ЦЕНТРА И ПОДЦЕНТРА ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СРЕДСТВ СВЯЗИ ГМССБ

2.1. Заступая на дежурство, капитан-координатор МСКЦ/МСПЦ должен получить информацию от вахтенного берегового радиооператора морских районов А1и А2 ГМССБ о техническом состоянии основного и резервного радиооборудования, наземных каналов связи и источников электроэнергии.

2.2. Во время дежурства капитан-координатор МСКЦ/МСПЦ обязан:

2.2.1. Получать информацию от вахтенного берегового радиооператора морских районов А1 и А2 ГМССБ о приеме сигналов бедствия, срочности и безопасности.

2.2.2. Взаимодействовать с береговым радиооператором морских районов А1 и А2 ГМССБ, в обязанность которого входит обеспечение дежурного капитана-координатора радиотелефонной связью, радиотелеграфной связью в режиме УБПЧ, а при необходимости и технической возможности – в режиме Морзе.

2.2.3. Обеспечивать с помощью вахтенного берегового радиооператора морских районов А1 и А2 ГМССБ ретрансляцию по системе НАВТЕКС принятых сообщений о бедствии, передачу информации по поиску и спасанию (при наличии в районе ответственности МСКЦ/МСПЦ береговой станции службы НАВТЕКС).

2.2.4. Соблюдать требования Регламента радиосвязи МСЭ, Правил радиосвязи МПС и МПСС Российской Федерации (зарегистрирован в Минюсте России 21 декабря 2000 г., регистрационный № 2503).

2.2.5. Сверять часы по сигналам точного времени не реже одного раза в сутки.

2.2.6. Контролировать работу звукозаписывающей аппаратуры, с помощью которой фиксируется радиообмен с аварийными объектами и разговоры с участниками поисково-спасательной операции.

2.1.5. Вносить в вахтенный журнал МСКЦ/МСПЦ информацию, касающуюся сообщений о бедствии (включая данные о судах, принимающих участие в радиообмене, их местонахождение), а также информацию о ходе и завершении поисково-спасательной операции.

2.1.6. Вести учет ложных аварийных оповещений.

3. ДЕЙСТВИЯ КАПИТАНА-КООРДИНАТОРА МОРСКОГО СПАСАТЕЛЬНО-КООРДИНАЦИОННОГО ЦЕНТРА И ПОДЦЕНТРА ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ СРЕДСТВ СВЯЗИ ПРИ ПРИЕМЕ СИГНАЛОВ ТРЕВОГИ В СЛУЧАЕ БЕДСТВИЯ

3.1. Общие положения

3.1.1. Связь при бедствии используется, когда требуется немедленная помощь морскому или воздушному судну, или частному лицу, включая медицинскую помощь (IAMSAR. Vol.II, Ch.2). Обмен при бедствии включает в себя радиосвязь во время проведения операции по поиску и спасанию, а также связь на месте бедствия.

3.1.2 Термины и определения.

Сигнал бедствия (Distress signal) [RR, Appendix S13, Part A3, §3].

В радиотелефонии сигнал бедствия состоит из слова MAYDAY, произносимого как французское выражение «m'aider» (мэдэ).

Вызов при бедствии (Distress call) [RR, Appendix S13, Part A3, §4].

В радиотелефонии вызов при бедствии состоит из:

- сигнала бедствия MAYDAY, произносимого три раза;
- слова This is (или DE, произносимого как DELTA ECHO в случае языковых затруднений)
- позывного или другого идентификатора судна, терпящего бедствие, произносимого три раза.

Сообщение о бедствии (Distress message) [RR, Appendix S13, Part A3, §5]

В радиотелефонии сообщение о бедствии состоит из:

- сигнала бедствия MAYDAY;
- названия или другого идентификатора судна, терпящего бедствие;

- сведений о местоположении судна, терпящего бедствие;
- характера бедствия и требуемой помощи;
- любых других сведений, которые могли бы облегчить оказание помощи.

Сигнал тревоги в случае бедствия в ГМССБ (Distress alert)
[RR, S32.9]

Сигнал тревоги в случае бедствия в ГМССБ представляет собой сигнал ЦИВ, имеющий формат вызывного сигнала бедствия, передаваемый в полосах частот, используемых для наземной радиосвязи, или формат сообщения о бедствии в случае, когда он ретранслируется станциями спутниковой связи.

Формат вызывного сигнала бедствия ЦИВ (в дальнейшем по тексту – **сигнал бедствия ЦИВ**) содержит: 9 – цифровой идентификатор судна (MMSI), информацию о характере бедствия, координаты судна и время определения координат, вид и частоты последующей связи. Таким образом, формат вызывного сигнала бедствия ЦИВ включает в себя и вызов при бедствии и сообщение о бедствии. (Rec.ITU-R M.541-8, Annex 1).

3.1.3. Передача сигнала тревоги в случае бедствия означает, что подвижной объект или лицо подвергаются серьезной и неминуемой опасности.

3.1.4. Связь при бедствии пользуется абсолютным приоритетом перед всеми другими видами связи. Все станции, принявшие сигнал бедствия, должны немедленно прекратить любые передачи, которые могут причинить помехи обмену при бедствии.

3.1.5. Связь при бедствии и при проведении поисково-спасательных работ может осуществляться в режиме радиотелефонии – на частоте 156,8 МГц (16 канал) в УКВ диапазоне или на частоте 2182 кГц в ПВ диапазоне; в УБПЧ – на частоте 2174,5 кГц в ПВ диапазоне.

3.1.6. Для связи между МСКЦ/МСПЦ и воздушными судами могут использоваться частоты: 121,5 МГц; 156,8 МГц (канал 16); 156,3 МГц (канал 6,); 2182 кГц.

3.1.8. Информация, связанная с бедствием, должна передаваться по радиотелефону медленно и разборчиво, причем каждое слово должно произноситься отчетливо, чтобы облегчить его запись.

3.1.9. МСКЦ/МСПЦ, принявшие сигнал тревоги в случае бедствия, должны ретранслировать его в направлении берег-судно, адресовав его всем судам, или группе судов, или конкретному судну, используя спутниковые и/или наземные средства связи (S32.14 RR).

3.2. Прием сигнала бедствия ЦИВ

3.2.1. Если в сигнале бедствия ЦИВ указаны координаты и эти координаты находятся в зоне ответственности данного МСКЦ/МСПЦ, то дежурный капитан-координатор МСКЦ/МСПЦ должен:

- подтвердить прием сигнала бедствия ЦИВ с помощью устройства ЦИВ;
- подтвердить прием сигнала бедствия ЦИВ в режиме радиотелефонии на 16 канале, если сигнал бедствия ЦИВ принят в УКВ диапазоне, или на частоте 2182 кГц, если сигнал бедствия ЦИВ принят в ПВ диапазоне;
- передать принятое сообщение о бедствии по системе НАВТЕКС (при наличии в районе ответственности МСКЦ/МСПЦ береговой станции службы НАВТЕКС);
- при необходимости ретранслировать сигнал бедствия ЦИВ в адрес всех судов и/или в адрес группы судов (например, спасательных судов), и/или в адрес конкретного судна, используя ЦИВ;

- взять на себя функции SMC (Search and Rescue Mission Co-coordinator – координатор действий по поиску и спасанию).

3.2.2. Если в сигнале бедствия ЦИВ указаны координаты и эти координаты находятся вне зоны ответственности данного МСКЦ/МСПЦ, то дежурный капитан-координатор МСКЦ/МСПЦ должен:

- задержать на короткий промежуток времени передачу подтверждения приема сигнала бедствия ЦИВ для того, чтобы дать возможность передать подтверждение другому МСКЦ/МСПЦ, в зоне ответственности которого находится судно, терпящее бедствие;
- если подтверждение не было передано другим МСКЦ/МСПЦ, в зоне ответственности которого находится судно, терпящее бедствие, то ретранслировать принятый сигнал бедствия ЦИВ этому МСКЦ/МСПЦ и запросить у него подтверждение.

3.2.3. Действия вахтенного капитана-координатора МСКЦ/МСПЦ, если в сигнале бедствия ЦИВ координаты не указаны.

3.2.3.1. Сигнал бедствия ЦИВ принят в диапазоне УКВ:

- подтвердить прием сигнала бедствия ЦИВ, с помощью устройства ЦИВ;
- подтвердить прием сигнала бедствия ЦИВ в режиме радиотелефонии;
- передать принятое сообщение о бедствии по системе НАВТЕКС (при наличии в районе ответственности МСКЦ/МСПЦ береговой станции службы НАВТЕКС);
- взять на себя функции SMC;
- установить обмен с судном, терпящим бедствие и запросить его координаты.

3.2.3.2. Сигнал бедствия ЦИВ принят в диапазоне ПВ:

- задержать на короткий промежуток времени передачу подтверждения приема сигнала бедствия ЦИВ;
- определить идентификатор (MMSI/MID) судна, терпящего бедствие, подтвердить прием сигнала бедствия ЦИВ и попытаться установить обмен с судном, терпящим бедствие;
- передать принятое сообщение о бедствии по системе НАВТЕКС (при наличии в районе ответственности МСКЦ/МСПЦ береговой станции службы НАВТЕКС);
- если обмен с судном, терпящим бедствие, установлен и это судно находится в зоне ответственности данного МСКЦ/МСПЦ, то вахтенный капитан-координатор должен взять на себя функции SMC;
- если контакт с судном, терпящим бедствие, установлен и это судно находится вне зоны ответственности данного МСКЦ/МСПЦ, то дежурный капитан-координатор должен осуществлять функции SMC до тех пор, пока другой МСКЦ/МСПЦ, в зоне ответственности которого находится судно, терпящее бедствие, не примет на себя функции SMC;
- если обмен с судном, терпящим бедствие, не установлен, то продолжить попытки установления контакта с судном и передать принятое оповещение о бедствии в страну под чьим флагом зарегистрировано судно.

3.2.4. На рис.1 и 2 представлены алгоритмы действий дежурных капитанов-координаторов МСКЦ/МСПЦ при приеме сигнала бедствии ЦИВ, рекомендованные Комитетом по безопасности мореплавания ИМО (MSC/Circ.959. Annex 1)

3.3 Прием оповещения о бедствии по каналу системы спутниковой связи ИНМАРСАТ

3.3.1. Сообщение о бедствии, переданное по системе ИНМАРСАТ, передается с приоритетом «Бедствие» по спутни-

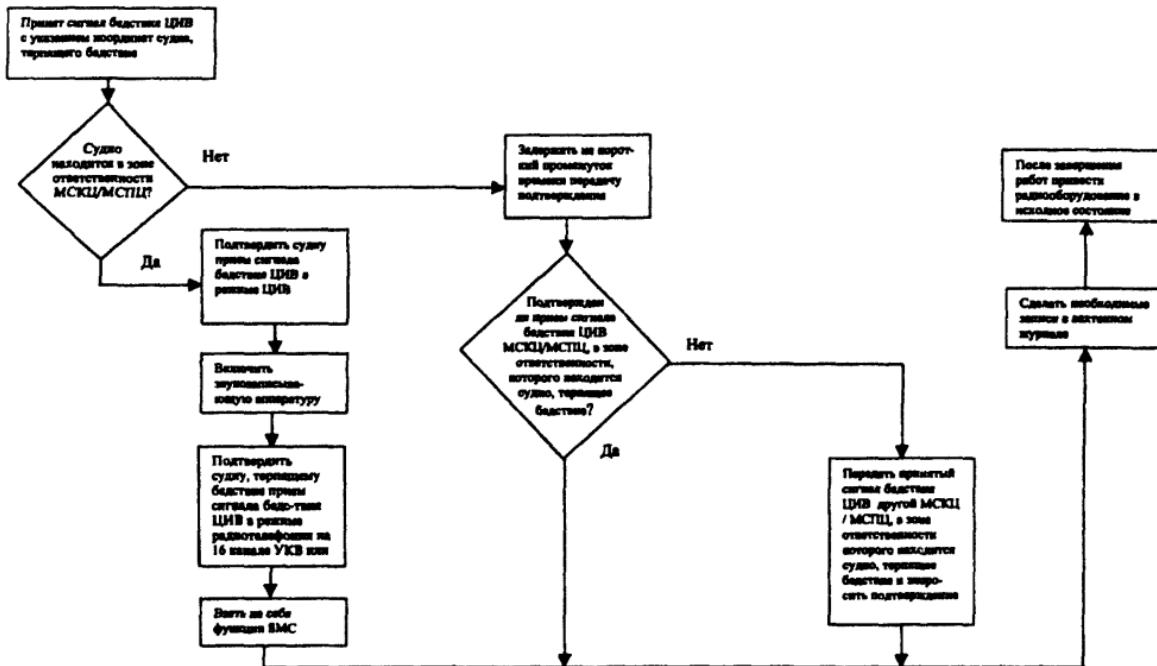


Рис.1

Алгоритм действий дежурного капитана-координатора МСКЦ/МСПЦ при приеме сигнала бедствия ЦИВ с указанием координат судна, терпящего бедствие

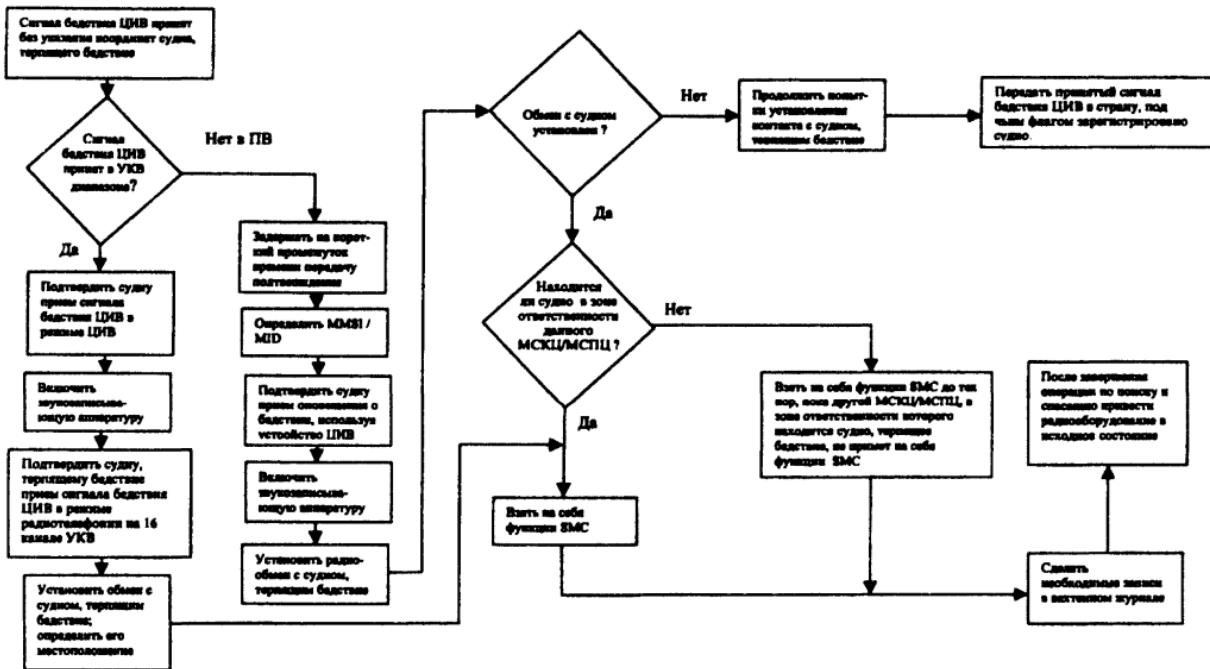


Рис.2

Алгоритм действий дежурного капитана-координатора МСКЦ /МСПЦ при приеме сигнала бедствия ЦИВ без указания координат судна, терпящего бедствие

ковому каналу связи на БЭС и автоматически с БЭС с тем же приоритетом на ассоциированный МСКЦ. Использование СЭС стандартов ИНМАРСАТ- А и ИНМАРСАТ- В позволяет организовать с судна диалоговый радиообмен с МСКЦ/МСПЦ в режиме радиотелефонии или радиотелекса. При использовании СЭС стандарта ИНМАРСАТ-С передача сообщения о бедствии осуществляется в телексном режиме с промежуточным накоплением.

3.3.2. Если судно, терпящее бедствие, находится в зоне ответственности данного МСКЦ/МСПЦ, то дежурный капитан-координатор МСКЦ/МСПЦ должен:

- подтвердить прием сообщения о бедствии;
- взять на себя функции SMC.

3.3.3. Если судно, терпящее бедствие, находится вне зоны ответственности данного МСКЦ/МСПЦ, то капитан-координатор МСКЦ/МСПЦ должен:

- подтвердить прием сообщения о бедствии;
- взять на себя функции SMC и осуществлять координацию до тех пор, пока МСКЦ/МСПЦ, в зоне ответственности которого находится судно, терпящее бедствие, не примет на себя функции SMC;
- передать принятое сообщение о бедствии в адрес МСКЦ/МСПЦ в зоне ответственности которого находится судно, терпящее бедствие и запросить у него подтверждение.

3.3.4. Если в принятом сообщении о бедствии координаты не указаны или они устарели, то капитан-координатор МСКЦ/МСПЦ должен:

- подтвердить прием сообщения о бедствии;
- взять на себя функции SMC;
- определить идентификационный номер (MMSI) / код на-

циональной принадлежности (MID) судна, терпящего бедствие и передать полученную информацию в страну, под чьим флагом зарегистрировано судно.

Примечание. Алгоритм действий дежурных капитанов-координаторов МСКЦ/МСПЦ с учетом процедур, рекомендованных Комитетом по безопасности мореплавания ИМО (MSC/Circ.959.Аппеx 1), при приеме сообщений о бедствии по каналам спутниковой системы связи ИНМАРСАТ представлен на рис.3.

3.4. Прием ретранслированного сигнала бедствия ЦИВ.

3.4.1. Если ретранслированный сигнал бедствия ЦИВ был принят от другого МСКЦ/МСПЦ, но он не адресован данному МСКЦ/МСПЦ, то капитан-координатор МСКЦ/МСПЦ, принялший этот сигнал, не должен подтверждать его прием.

3.4.2. Если ретранслированный сигнал бедствия ЦИВ был принят от судна, находящегося в зоне ответственности данного МСКЦ/МСПЦ, капитан-координатор МСКЦ/МСПЦ должен передать подтверждение.

3.4.3. Если ретранслированный сигнал бедствия ЦИВ был принят на МСКЦ/МСПЦ от судна, находящегося вне зоны его ответственности, то дежурный капитан-координатор МСКЦ / МСПЦ должен передать этот сигнал бедствия ЦИВ на соответствующий МСКЦ/МСПЦ, в зоне ответственности которого находится судно, терпящее бедствие и запросить у него подтверждение.

3.4.4. Если ретранслированный сигнал бедствия ЦИВ не содержит информацию о координатах судна, терпящего бедствие, то дежурный капитан-координатор МСКЦ/МСПЦ должен установить радиосвязь с судном, ретранслировавшим сигнал бедствия ЦИВ и попытаться определить координаты судна, терпящего бедствие.

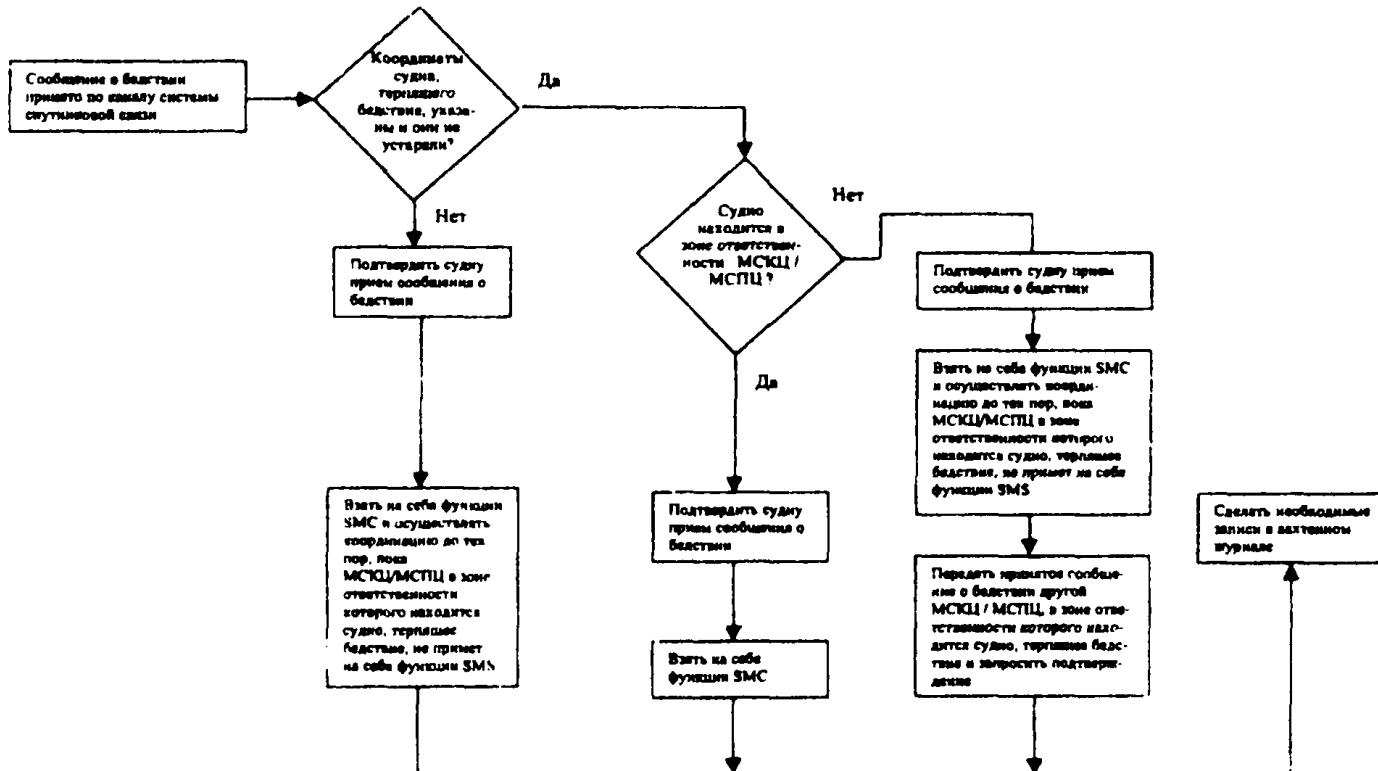


Рис.3

Алгоритм действий дежурного капитана-координатора МСКЦ/МСПЦ при приеме оповещения о бедствии по каналу системы спутниковой связи ИНМАРСАТ

3.5. Прием подтверждения сигнала бедствия ЦИВ

3.5.1. Если подтверждение приема сигнала ЦИВ о бедствии принято от судовой станции, а сам сигнал бедствия не был принят на МСКЦ/МСПЦ, то дежурный капитан – координатор данного МСКЦ/МСПЦ должен запросить требуемую информацию у судна, передавшего подтверждение приема сигнала ЦИВ о бедствии.

3.5.2. Если подтверждение приема сигнала ЦИВ о бедствии принято от другого МСКЦ/МСПЦ, то дежурный капитан-координатор МСКЦ/МСПЦ, передавшего подтверждение, должен взять на себя функции SMC.

Если требуется дополнительная информация, то дежурный капитан-координатор должен запросить эту информацию у МСКЦ/МСПЦ, передавшего подтверждение.

3.6. Аварийный радиообмен

3.6.1. Обмен при бедствии включает все сообщения, относящиеся к оказанию немедленной помощи судну или какому либо лицу, включая медицинскую помощь, связь при поиске и спасении и связь на месте бедствия.

3.6.2. Обмен в случаях бедствия должен, как правило, проводиться на частотах, выделенных для аварийной связи (см.п.3.1.5).

3.6.3. При радиообмене в случаях бедствия сигнал бедствия MAYDAY должен передаваться перед каждым вызовом и в начале заголовка каждого сообщения.

3.6.4. Связь в случае бедствия в режиме УБПЧ должна, как правило, устанавливаться терпящим бедствие судном в циркулярном режиме работы аппаратуры УБПЧ (FEC); затем, если это целесообразно, можно использовать режим работы аппаратуры с обратным каналом (ARQ).

3.6.5. Дежурный капитан-координатор МСКЦ/ МСПЦ, или лицо руководящее аварийным обменом, может обязать к молчанию либо все станции морской подвижной службы, либо отдельную станцию, которая причиняет помехи обмену в случае бедствия; для этого, в радиотелефонии используется сигнал **SEELONCE MAYDAY**, произносимый как, французское выражение «silence m'aider» (силанс мэдэ); в УБПЧ используется сигнал **SILENCE MAYDAY** и обычно используется циркулярный режим работы аппаратуры (FEC); при необходимости можно использовать режим работы с обратным каналом ARQ.

Пример передачи сообщения в режиме телефонии:

| | |
|------------------------------------|------------------------------|
| MAYDAY | МЭДЭ |
| All stations | Всем станциям |
| All stations | Всем станциям |
| This is MRCC Saint-Petersburg MRCC | Говорит МСКЦ Санкт-Петербург |
| SEELONCE MAYDAY | СИЛАНС МЭДЭ |

Пример для передачи в режиме УБПЧ:

| | |
|--------------------------|-------------------------|
| MAYDAY | MAYDAY |
| CQ | CQ |
| DE MRCC SAINT-PETERSBURG | ОТ МСКЦ САНКТ-ПЕТЕРБУРГ |
| SILENCE MAYDAY | SILENCE MAYDAY |
| NNNN | NNNN |

3.6.6. После прекращения обмена при бедствии капитан-координатор МСКЦ / МСПЦ оповещает об этом другие станции по следующей форме:

- сигнал бедствия **MAYDAY**;
- адрес: «Всем станциям» или **CQ**, произносимого как

CARLIE QUEBEC, повторяемого три раза;

- слов This is (или DE, произносимых с помощью кодовых слов DELTO ECHO в случае языковых затруднений);
- название своей станции;
- время передачи сообщения;
- название и позывной сигнал судна, терпящего бедствие;
- слов SEELONCE FEENEE, произносимых как французские слова «silence fini» (силянс фини).

Пример для передачи в режиме телефонии:

| | |
|---------------------------|--------------------------|
| MAYDAY | МЭДЭ |
| All stations All stations | Всем станциям Всем стан- |
| All stations | циям Всем станциям |
| This is MRCC Saint- | Говорит МСКЦ Санкт-Пе- |
| Petersburg | тербург |
| Time:14-15 UTC | Время: 14-15 UTC |
| Motor vessel VYBORG call | Т/х ВЫБОРГ позывной Юни- |
| sign Uniform Uniform | форм Юниформ Танго Сье- |
| Tango Sierra | ра |
| SEELONCE FEENEE | СИЛАНС ФИНИ |

Пример для передачи в режиме УБПЧ:

| | |
|--------------------------|-------------------------|
| MAYDAY | MAYDAY |
| CQ | CQ |
| DE MRCC Saint-Petersburg | ОТ МСКЦ САНКТ-ПЕТЕРБУРГ |
| TIME: 14-15 UTC MOTOR | ВРЕМЯ:14-15 UTC |
| VESSEL VYBORG / UUTS | Т/Х ВЫБОРГ / UUTS |
| SEILENCE FINI | SEILENCE FINI |
| NNNN | NNNN |

3.7. Стандарты сообщений

3.7.1. Подтверждение приема сигнала бедствия ЦИВ в режиме радиотелефонии должно передаваться по следующей форме:

- сигнал бедствия MAYDAY;
- 9 цифровой идентификатор судна (MMSI), терпящего бедствие, 3 раза;
- слов «This is (или DE, произносимых с помощью кодовых слов DELTO ECHO в случае языковых затруднений);
- название своей станции, повторяемого 3 раза;
- слово RECEIVED (или RRR, произносимое как ROMEO ROMEO ROMEO в случае языковых затруднений);
- сигнал бедствия MAYDAY.

Пример:

| | |
|---|--|
| MAYDAY | МЭДЭ |
| Two-seven-three, zero-zero-six, five-zero-zero | Двести семьдесят три, ноль ноль шесть, пятьсот |
| Two-seven-three, zerozero-six, five-zero-zero | двести семьдесят три, ноль ноль шесть, пятьсот |
| Two-seven-three, zerozero-six, five-zero-zero | двести семьдесят три, ноль ноль шесть, пятьсот |
| This is MRCC Saint-Petersburg MRCC Saint-Petersburg MRCC Saint-Petersburg | Говорит МСКЦ Санкт-Петербург МСКЦ Санкт-Петербург МСКЦ Санкт-Петербург |
| Received MAYDAY | Принят МЭДЭ |
| Over | Прием |

Примечание. Если известно название судна, то его можно использовать вместо девятизначного идентификатора (MMSI).

3.7.2. Подтверждение приема сигнала бедствия ЦИВ с помощью аппаратуры УБПЧ должно осуществляться в режиме циркулярной передачи (FEC).

3.7.3. При использовании УБПЧ, передаче любых сообщений должно предшествовать, по крайней мере, по одной комбинации «Возврат каретки», «Перевод строки», «Буквенный регистр». При компьютерной реализации аппаратуры УБПЧ передача указанных комбинаций осуществляется нажатием клавиши «Enter».

3.7.4. Подтверждение приема сигнала бедствия ЦИВ в режиме УБПЧ должно осуществляться по следующей форме:

- сигнал бедствия MAYDAY;
- позывной сигнал станции или другой опознавательный сигнал станции, терпящей бедствие;
- слова DE;
- позывной сигнал или другой опознавательный сигнал станции, подтверждающей прием;
- сигнал RRR;
- сигнал бедствия MAYDAY.

Пример:

| | |
|--------------------------|-------------------------|
| MAYDAY | MAYDAY |
| 273050012 | 273050012 |
| DE MRCC SAINT-PETERSBURG | ОТ МСКЦ САНКТ-ПЕТЕРБУРГ |
| RRR MAYDAY | RRR MAYDAY |
| NNNN | NNNN |

3.7.5. Ретрансляция сигнала тревоги в случае бедствия в радиотелефонии.

Ретрансляция сигнала тревоги в случае бедствия в радиотелефонии дается по следующей форме:

- сигнал ретрансляции сигнала бедствия MAYDAY-RELAY, произносимого 3 раза, как французское выражение «*m'aider relais*» (мэдэ рэлэ);
- слов «*This is* (или DE, произносимых с помощью кодовых слов DELTO ECHO в случае языковых затруднений);
- позывной или любой другой опознавательный сигнал передающей станции, произносимый 3 раза;
- сигнал бедствия MAYDAY;
- название судна от которого принято оповещение о бедствии, позывной сигнал станции;
- время приема оповещения о бедствии;
- сигнала бедствия MAYDAY;
- название судна от которого принято оповещение о бедствии;
- координаты судна, терпящего бедствие;
- характер бедствия;
- слов «*This is ...* (название своей станции, 3 раза).

Пример1:

| | |
|---|--|
| MAYDAY-RELAY | МЭДЭ РЕЛЕ |
| MAYDAY-RELAY | МЭДЭ РЕЛЕ |
| This is MRCC Saint-Petersburg | Говорит МСКЦ Санкт-Петербург |
| MRCC Saint-Petersburg | МСКЦ Санкт-Петербург |
| Saint-Petersburg | Санкт-Петербург |
| MAYDAY | МЭДЭ |
| Motor vessel VYBORG call sign Uniform Uniform | Теплоход ВЫБОРГ позывной Юниформ Юниформ Танго |
| Tango Sierra | Сьера |
| Following received from motor vessel VYBORG | От теплохода ВЫБОРГ получено |
| Time: 1230 UTC | Время: 1230 UTC |

| | |
|--|--|
| MAYDAY | МЭДЭ |
| Motor vessel VYBORG | Теплоход ВЫБОРГ |
| Position: latitude: 61 degrees 05 minutes North, longitude: 035 degrees 12 minutes West | Координаты: широта: 61 градус 05 минут North, долгота: 035 градусов 12 минут West |
| Fire, immediate assistance is required. | Пожар, требуется немед- ленная помощь |
| All ships in vicinity are requested to keep a sharp look out and report all information to MRCC Saint-Petersburg | Всем находящимся побли- зости судам рекомендует- ся вести усиленное на- блюдение и передавать любую информацию МСКЦ Санкт-Петербург |
| This is MRCC Saint- Petersburg | Говорит МСКЦ Санкт-Пе- тербург |
| Over | Прием |

Пример 2. Ретрансляция сигнала бедствия, полученного от аварийного радиобуя:

| | |
|---|---|
| MAYDAY-RELAY MAYDAY- RELAY MAYDAY-RELAY | МЭДЭ РЕЛЕ МЭДЭ РЕЛЕ МЭДЭ РЕЛЕ |
| This is MRCC Saint- Petersburg MRCC Saint- Petersburg MRCC Saint- Petersburg | Говорит МСКЦ Санкт-Пе- тербург МСКЦ Санкт-Пе- тербург МСКЦ Санкт-Пе- тербург |
| MAYDAY | МЭДЭ |
| Time: 1230 UTC | Время: 1230 UTC |
| MRCC Saint-Petersburg received VHF EPIRB | МСКЦ Санкт-Петербург принял излучение УКВ ра- |

| | |
|--|--|
| <p>emission from Motor vessel VYBORG call sign Uniform Uniform Tango Sierra</p> <p>Position: latitude 61 degrees 05 minutes North, longitude 035 degrees 12 minutes West</p> <p>All ships in vicinity are requested to keep a sharp look out and report all information to MRCC Saint-Petersburg</p> <p>This is MRCC Saint-Petersburg</p> <p>Over</p> | <p>диобуя т/х ВЫБОРГ позывной Юниформ Юниформ Танго Сьера</p> <p>Координаты: широта 61 градус 05 минут North, долгота 035 градусов 12 минут West</p> <p>Всем находящимся поблизости судам рекомендуется вести усиленное наблюдение и передавать любую информацию МСКЦ Санкт-Петербург</p> <p>Говорит МСКЦ Санкт-Петербург</p> <p>Прием</p> |
|--|--|

3.7.6. Ретрансляция сигнала тревоги в случае бедствия в режиме УБПЧ осуществляется по форме, аналогичной используемой в радиотелефонии

Пример:

| | |
|--|---|
| <p>MAYDAY-RELAY</p> <p>DE MRCC SAINT-PETERSBURG</p> <p>MAYDAY</p> <p>M/V VYBORG / UUTS</p> <p>FOLLOWING RECEIVED FROM MOTOR VESSEL VYBORG</p> <p>Time: 1230 UTC</p> <p>MAYDAY</p> <p>M/V VYBORG</p> <p>POSITION: Lat. 61-05 N,</p> | <p>MAYDAY-RELAY</p> <p>ОТ МСКЦ САНКТ-ПЕТЕРБУРГ</p> <p>MAYDAY</p> <p>Т/Х ВЫБОРГ / UUTS</p> <p>ОТ ТЕПЛОХОДА ВЫБОРГ ПОЛУЧЕНО</p> <p>Время: 1230 UTC</p> <p>MAYDAY</p> <p>ТЕПЛОХОД ВЫБОРГ</p> <p>КООРДИНАТЫ: ШИРОТА 61-05</p> |
|--|---|

| | |
|--|--|
| Long. 035-12 W. FIRE, IMMEDIATE ASSISTANCE IS REQUIRED. ALL SHIPS IN VICINITY ARE REQUESTED TO KEEP A SHARP LOOK OUT AND REPORT ALL INFORMATION. TO MRCC SAINT-PETERSBURG VHF: 16 AND 71 MF: 2182 kHz NNNN | N, ДОЛГОТА 035-12 W. ПОЖАР, ТРЕБУЕТСЯ НЕМЕД- ЛЕННАЯ ПОМОЩЬ. ВСЕМ НА- ХОДЯЩИМСЯ ПОБЛИЗОСТИ СУ- ДАМ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ВЕСТИ УСИЛЕННОЕ НАБЛЮДЕНИЕ И ПЕ- РЕДАВАТЬ ЛЮБУЮ ИНФОРМАЦИЮ МСКЦ САНКТ-ПЕТЕРБУРГ УКВ: 16 И 71 ПВ: 2182 КГЦ NNNN |
|--|--|

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КАПИТАНОМ-КООРДИНАТОРОМ МОРСКОГО СПАСАТЕЛЬНО-КООРДИНАЦИОННОГО ЦЕНТРА И ПОДЦЕНТРА СРЕДСТВ СВЯЗИ ГМССБ ПРИ ПРИЕМЕ СИГНАЛОВ СРОЧНОСТИ И БЕЗОПАСНОСТИ

4.1. Общие положения

Связь, относящаяся к категориям срочности и безопасности, включает:

- навигационные и метеорологические предупреждения, а также срочные сообщения;
- сообщения судно-судно, касающиеся безопасности навигации;
- связь, обеспечивающая проведение поисково-спасательных операций;
- другие сообщения, касающиеся срочности и безопасности.

4.1.1. Оповещения с категорией срочности и безопасности могут быть адресованы всем судам, группе судов, или определенному судну.

4.1.2. Сигнал срочности состоит из слов PAN-PAN, произносимых, как французское слово «раппен» (ПАН). Сигнал срочно-

ти указывает на то, что вызывающая станция имеет для передачи очень срочное сообщение, касающееся безопасности судна, или какого-либо лица.

4.1.3. Сигнал безопасности состоит из слов SECURITE (СЕКЮРИТЕ). Сигнал безопасности указывает на то, что вызывающая станция имеет для передачи важное навигационное или метеорологическое предупреждение.

4.2. Прием сигнала срочности

Приняв сигнал срочности ЦИВ, дежурный капитан-координатор МСКЦ/ МСПЦ должен:

- если сигнал срочности ЦИВ адресован данному МСКЦ/ МСПЦ, то немедленно передать с помощью устройства ЦИВ подтверждение приема сигнала срочности; в подтверждении указать номер рабочего канала, если сигнал ЦИВ принят в диапазоне УКВ; указать вид последующей связи и рабочие частоты, если сигнал ЦИВ принят в диапазоне ПВ;
- если сигнал срочности ЦИВ имеет другую адресацию, установить наблюдение на рабочих частотах и в том режиме, которые были указаны в принятом сигнале срочности;
- принять сообщение срочности на рабочем канале;
- немедленно принять меры по оказанию помощи;
- сделать соответствующую запись в вахтенном журнале.

4.3. Подтверждение приема сигнала срочности в телефонном режиме

Подтверждение приема сигнала срочности в режиме радиотелефонии осуществляется по следующей форме:

- сигнал срочности «PAN-PAN», повторяемый три раза;
- название судна, передавшего оповещение о срочности, повторенное три раза;

- позывной судна;
- слов «This is ... (или DE, произносимых с помощью кодовых слов DELTO ECHO в случае языковых затруднений);
- название своей станции;
- слов Received PAN-PAN.

Пример:

| | |
|--|--|
| PAN-PAN PAN-PAN PAN-PAN | ПАН-ПАН ПАН-ПАН ПАН-ПАН |
| Motor vessel VYBORG VY-BORG VYBORG call sign | Теплоход ВЫБОРГ ВЫБОРГ ВЫБОРГ позывной Юниформ |
| Uniform Uniform Tango | Юниформ Танго Сьера |
| Sierra | |
| This is MRCC Saint-Petersburg | Говорит МСКЦ Санкт-Петербург |
| Received PAN-PAN | Принят ПАН-ПАН |
| Over | Прием |

4.4. Передача сообщений с категорией «срочность»

Для передачи сообщений с категорией «срочность» дежурный капитан-координатор МСКЦ/ МСПЦ должен:

- передать сигнал срочности в режиме ЦИВ, адресовав его всем судам, или судам в определенном географическом районе, или определенному судну; должен быть указан рабочий канал (УКВ диапазон) или частота (ПВ диапазон);
- передать на рабочем канале срочное сообщение.

Передача сообщений с категорией «срочность» в режиме радиотелефонии осуществляется по следующей форме:

PAN-PAN PAN-PAN PAN-PAN

Адресс

Слова This is ... (название своей станции 3 раза)

PAN-PAN

Текст срочного сообщения.

Пример:

| | |
|---|---|
| PAN-PAN PAN-PAN PAN-PAN | ПАН-ПАН ПАН-ПАН ПАН-ПАН |
| All Ships All Ships All Ships | Всем судам Всем судам Всем судам |
| This is MRCC Saint-Petersburg MRCC Saint-Petersburg MRCC Saint-Petersburg | Говорит МСКЦ Санкт-Петербург МСКЦ Санкт-Петербург МСКЦ Санкт-Петербург |
| PAN-PAN | ПАН-ПАН |
| This is MRCC Saint-Petersburg | Говорит МСКЦ Санкт-Петербург |
| Time 15.14 UTC | Время: 15.14. UTC |
| Motor vessel MIRA STAR call sign Echo Lime Romeo Whiskey Terrathree in position: latitude 62°15' N, longitude 033°12' E | Теплоход Мира Стар по зывной ЭКО ЛИМА РОМЕО УИСКИ ТЕЙРА ТРИ в точке: широта 62 градуса 15 минут North, долгота 033 градуса 12 минут East. |
| Patient with finger severed from hand. | Больной с оторванным пальцем руки. |
| Any vessel in the area with a doctor on board who can assist please contact MRCC Saint-Petersburg or contact the motor vessel MIRA STAR on VHF CH16 | Судно, находящееся поблизости и имеющее на борту врача, который может оказать помощь, просят связаться с МСКЦ Санкт-Петербург или с теплоходом МИРА СТАР на 16 канале УКВ |
| Over | Прием |

Пример.

Передача сообщения с категорией «срочность» в режиме УБПЧ:

| | |
|---|--|
| PAN-PAN | ПАН-ПАН |
| CQ DE MRCC SAINT-PETERSBURG | СО ОТ МСКЦ САНКТ-ПЕТЕРБУРГ |
| PAN-PAN | ПАН-ПАН |
| TIME 1514 UTC | ВРЕМЯ: 1514 UTC |
| MOTOR VESSEL MIRA STAR / ELRW3 IN POSITION: LAT. 62-15 N, LONG 033-12 E PATIENT WITH FINGER SEVERED FROM HAND. | ТЕПЛОХОД MIRA STAR / ELRW3 В ТОЧКЕ: ШИРОТА 62-15 N, ДОЛГОТА 033-12 E. БОЛЬНОЙ С ОТОРВАННЫМ ПАЛЬЦЕМ РУКИ. |
| ANY VESSEL IN THE AREA WITH A DOCTOR ON BOARD WHO CAN ASSIST PLEASE CONTACT MRCC SAINT-PETERSBURG OR CONTACT THE MOTOR VESSEL MIRA STAR ON VHF CH16 | СУДНО НАХОДЯЩЕЕСЯ ПОБЛИЗОСТИ И ИМЕЮЩЕЕ НА БОРТУ ВРАЧА КОТОРЫЙ МОЖЕТ ОКАЗАТЬ ПОМОЩЬ ПРОСЯТ СВЯЗАТЬСЯ С МСКЦ САНКТ-ПЕТЕРБУРГ ИЛИ С ТЕПЛОХОДОМ MIRA STAR НА 16 КАНАЛЕ УКВ |
| NNNN | NNNN |

4.5. Прием сигналов с категорией «безопасность»

Приняв сигнал ЦИВ с категорией «безопасность», дежурный капитан-координатор МСКЦ/МСПЦ обязан:

- принять сообщение по безопасности в режиме радиотелефонии на указанном в вызове рабочем канале в УКВ диапазоне, или на рабочей частоте в ПВ диапазоне;
- сделать соответствующую запись в вахтенном журнале.

4.6. Подтверждение приема сообщений с категорией «безопасность»

Прием сообщения по безопасности, адресованного всем судам,

не требует подтверждения. Вызов, адресованный конкретной станции, в радиотелефонии подтверждается по следующей форме:

- сигнал безопасности SECURITE;
- наименование (3 раза) и позывной сигнал станции, передавшей сообщение безопасности;
- This is ... (название береговой станции), 3 раза;
- фразы Received SECURITE.

Пример:

| | |
|---|---|
| SECURITE | СЭКЮРИТЕ |
| Motor vessel ANDREI LAVROV ANDREI LAVROV ANDREI LAVROV call sign Uniform Bravo Golf Romeo | Теплоход АНДРЕЙ ЛАВРОВ АНДРЕЙ ЛАВРОВ АНДРЕЙ ЛАВРОВ позывной Юниформ Браво Гольф Ромео |
| This is MRCC Saint-Petersburg MRCC Saint-Petersburg MRCC Saint-Petersburg | Говорит МСКЦ Санкт-Петербург МСКЦ Санкт-Петербург МСКЦ Санкт-Петербург |
| Received SECURITE | Принят СЭКЮРИТЕ |

5. МЕТОДОЛОГИЯ РАДИОТЕЛЕФОННОЙ СВЯЗИ ДЛЯ ПЕРЕДАЧИ СООБЩЕНИЙ

При работе в режиме радиотелефонии необходимо руководствоваться следующими правилами:

5.1. Передача сообщений по радиотелефону должна вестись неторопливо, каждое слово следует произносить отчетливо, внимательно и выговаривать окончания и правильно ставить ударения с целью надлежащей записи сообщений в пункте приема.

5.2. Когда необходимо передавать по буквам позывные сигналы, служебные сокращения или слова, их следует произносить раздельно по буквам, причем каждая буква передается словом, начинающимся на эту букву, согласно следующей таблице:

| | | |
|------------------|-------------|------------------|
| А - Анна | Л - Леонид | Ц - Цапля |
| Б - Борис | М - Михаил | Ч - Человек |
| В - Василий | Н - Николай | Ш - Шура |
| Г - Григорий | О - Ольга | Щ - Щука |
| Д - Дмитрий | П - Павел | Э - Эхо |
| Е - Елена | Р - Роман | Ю - Юрий |
| Ж - Женя | С - Семен | Я - Яков |
| З - Зинаида | Т - Татьяна | Ы - Еры |
| И - Иван | У - Ульяна | Ь - мягкий знак |
| Й - Иван краткий | Ф - Федор | ҃ - твердый знак |
| К - Константин | Х - Харитон | |

Например, слово «море» передается так: Михаил, Ольга, Роман, Елена.

5.3. При передаче групп цифр, передаче каждой группы, или ряда групп, должно предшествовать слово «цифрами»

Передача цифровых групп производится следующим образом:

- двузначные группы, например, 44 95 передаются так: сорок четыре девяносто пять и т.д.
- трехзначные группы, например, 123 456 передаются так: сто двадцать три четыреста пятьдесят шесть и т.д.
- четырехзначные группы, например, 1234 5678 передаются так: двенадцать, тридцать четыре, пятьдесят шесть, семьдесят восемь и т. д.
- пятизначные группы, например, 12345 67890 передаются так: двенадцать, триста сорок пять, шестьдесят семь, восемьсот девяносто и т.д.

При плохой слышимости разрешается каждую цифру передавать отдельно, причем цифры должны передаваться так: единица, двойка, тройка, четверка, пятерка, шестерка, семерка, восьмерка, девятка, ноль.

5.4. Числа, написанные словами, должны произноситься так, как они написаны; причем их передаче должно предшествовать слово «буквами».

5.5. При международных телефонных связях применяется следующий фонетический алфавит и цифровой код (в соответствии с МСС – 65):

| Буква | Кодовое слово | Произношение кодового слова |
|-------|---------------|-------------------------------------|
| A | Alfa | <u>ALFAH</u> АЛЬ ФА |
| B | Bravo | <u>BRAHVOH</u> БРА ВО |
| C | Charlie | <u>CHARLEE</u> ЧАР ЛИ |
| | or | <u>SHARLEE</u> или ШАР ЛИ |
| D | Delta | <u>DELLTAH</u> ДЭЛЬ ТА |
| E | Echo | <u>ECKOH</u> ЭКО |
| F | Foxtrot | <u>FOKSTROT</u> ФОКС ТРОТ |
| G | Golf | <u>GOLF</u> ГОЛЬФ |
| H | Hotel | <u>HOH TELL</u> ХО ТЕЛЬ |
| I | India | <u>INDEE</u> АН ИН ДИА |
| J | Juliett | <u>JEWLEEEIT</u> ЖЮ ЛИ ЕТ |
| K | Kilo | <u>KEYLOH</u> КИ ЛО |
| L | Lima | <u>LEEMAH</u> ДИ МА |
| M | Mike | <u>MIKE</u> МАЙК |
| N | November | <u>NOVEMBER</u> НО ВЕМ БАР |
| O | Oscar | <u>OSSCAH</u> ОС КАР |
| P | Papa | <u>PAHPAH</u> ПА ПА |
| Q | Quebec | <u>KENVECK</u> КВЕ БЕК |
| R | Romeo | <u>ROWMEOH</u> РО МЕО |
| S | Sierra | <u>SEEAIRRAH</u> СЬ ЕР РА |
| T | Tango | <u>TANGGO</u> ТАН ГО |
| U | Uniform | <u>YOUNEEFORM</u> Ю НИ ФОРМ |
| | or | <u>QONEEFORM</u> или У НИ ФОРМ |

| | | | |
|---|---------|----------------|---------|
| V | Victor | <u>VIKTAH</u> | ВИКТОР |
| W | Whiskey | <u>WISSKEY</u> | УИСКИ |
| X | X-ray | <u>ECKSRAY</u> | ИКС РЕЙ |
| Y | Yankee | <u>YANGKEY</u> | ЯНКИ |
| Z | Zulu | <u>ZOOLOO</u> | ЗУЛУ |

Слоги, на которые следует делать ударение, подчеркнуты.

5.6. Когда необходимо произносить по слогам цифры или знаки, нужно использовать следующую таблицу:

Цифра Кодовое слово Произношение кодового слова
или знак

| | | | |
|------------|------------|-----------------|---------------|
| 0 | Nadazero | NAH DAH ZAY ROH | НА ДА ЗЕЙ РО |
| 1 | Unaone | OO NAH WUN | У НА ВАН |
| 2 | Bissotwo | BEES SON TOO | БИС СО ТУ |
| 3 | Terrathree | TAY PAH TREE | ТЕЙ РА ТРИ |
| 4 | Kartefour | KAR TAY FOWER | КАР ТУЙ ФОВЕР |
| 5 | Pantafive | PAH TAH FIVE | ПАН ТА ФАЙВ |
| 6 | Soxisix | SOK SEE SIX | СОК СИ СИКС |
| 7 | Setteseven | SAY TAY SEVEN | СУЙ ТЕЙ СЭВЕН |
| 8 | Oktoeight | OK TOH AIT | ОК ТО ЭЙТ |
| 9 | Novenine | NO VAY NINER | НО ВЕЙ НАЙНЕР |
| Запятая | Decimal | DAY SEE MAL | ДЕЙ СИ МЭЛ |
| десятичной | | | |
| дроби | | | |
| Точка | Stop | STOP | СТОП |

Ударения следует делать на все слоги.